Ն. 3603 1897 ՄԱՅԻՍ 16 ՇՈՒՐԱՆ 1314 ՁԻԼՀԻՃԱՅԻ 26 ՕՆ ԻՒՋԻՒՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐՈՒՏԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱԶՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պլէ	6 պլէ	3 պլէ
ՍՊԱՄԱՅՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇԻԱ	200 »	100 »	

Մէկ թիւէ 20 ղրուշ

(صاحب امتیاز: جیولکیان)

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելէ, 2ելէ վեցելէ տարիօր ղ. 8
Ամենայն տարիօր 11է 10ք. կ. » 3

Մեվասագ նամակներ տալիս պէտք է մեհանէն գրասենեակ ղրկուիլ ու աւելի ուշանալու եվրոպ իսկ ուշանալու

Իտալիէն եւ Սպանիայէ 20 ճիվելեկեան մարդասէրներու մարդասէրներ։ Բնակիչներ մեվասա կոդէթներն տակով վէ մեսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրատեանք ուլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իրան Շահը Մուզաֆֆերէտտին Շահն՝ եւգրնտա էվրոպայա սեյահաթա չըզահաղ՝ Թէլեկրաֆ խատերէրինտէն տիր։

Աղբիւր տուրէթտէ խտաթա պուլունան Բուլտանիա վէլիատտաը բրէնս Ֆէրտինանտ ազ Հոչենձոլէրենին անվալը սրհիյէսինտէ պիր ֆարզ կէօրիւլէմէմիկնէն, տիւն ան իքի թատիպտէն միւրէքքէպ օլարագ պիր զոնոլիօ իճրա իտիլմիկի Թէլեկրաֆ հավատսիսինէնտիր։ Մուսմիւլէհիւմ Թատիպլերինէ վէրտիքլերի բ-ըրթիօլարտա՝ բրէնսին տվալը սրհիյէսինտէ պիր կէնտա էլլեք կէօրիւլմէմիկին չէօյլէ տուրուսն, պիլաքիս սրճագլեզը տահա զիյատ տրթգոմէ օլաբզնան, 20 կիւն գատտար տրգոմ վէ Թէգոյիւտաթը մահսուսէ իճրատանա լիւզում կէօթերմիյլեր տիր։ Պինէնտալէյ բրէնսը միւշրեւէյինին էվրոպայա կէնտերիլմէսինէն տարքը նազար օլնմէզ տիր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Հավատուր

Տօմօգօտան եազըլարզընա կէօրէ, տէվլ. էնհէվ բայա հազրէթլերի՝ ելանՏօմօգօտա պուլունմագտա իմիշ։ Թային օլունան մէվգելարտաքի գարտգոլար՝ սէքերպէր պիր հալտէ պուլունարգլարը կիպի, չէհրին տիյարբսրնտա իգամէթ իտէն Օսմանլը ազբերի տե հեր կիւն Թալիմ իլէ մէշգուլ պուլունբայօրլար իմիշ։ Արմիատա պուլունան էսիրլեր Տերսատաթէտ կէօնտերիլմիշ տիր։

—Եանեատա պուլունան պիրինճի ֆրգայը Թէքֆիր իմէգ իւզրէ ատիրէն Եանեայա կիմիշ օյան իւչինճի օրտուի Հիւմայուն գոմանտանը տէվլ. Գեազիմ բայա հազրէթլերի՝ իճրա իմանկի Թէքֆիր չանթա տաբր մագամը Սերասքերիյէ պիր բարարթա կէօնտերմիշ տիր։

—Մէնիրնը կազէթասընէն պէյանընա կէօրէ, Եանեա միլիթերանընան պազլարը՝ Պապը Ալիյէ արզուհալար թագամ իտէրէք, Լոբոս հիսէթինտէքի էմլաքլարը Եունանլար թարաֆընան խատարթա տուշար օյուզընը պիլիրերէք, թազմնան թալեպ իմէգտէ իմիշլեր։ Եանեա չէհր էմնի Սարգ պէյ 4000 լիրա թալեպ իմիշ տիր։

—Տիւն սապահ Սիրքեճիյէ կէլէն չբմէնարքերլե 7նճի գաֆիլէ օլարագ 2սի պինպաշը, 10ը գապէթ վէ 83իւ նէֆէր օլմագ իւզրէ 95 եարալը կէթիրիլմիշ տիր։ Պունլար՝ Վէլեսթինօ մուհարէպէսընտէ եարալանմըշլար իմիշ։

—Թարանք հազրէթը Բահչահիտէն՝ Ալեմանիա Դրըմզը խաչ ճէմիյէթի ազասընան մուալիմ Նանէնին ամէլիյաթ էնսասընա եարալանարզընան տօլայը պա Թէլեկրաֆ Ալեմանիա իմբրատորընա պէյանը Թէեսիւֆ իսիմէտի լուզերինէ, իմբրատորը միւշրեւէյնտ տախ՝ ճէվապէն հէյէթը մէգքիւրե հագգընատքի Թէվֆճիւհաթը Սենիյէտէն տօլայը պա Թէլեկրաֆ պէյանը մէճմուհիյէթ էյլէմիշ տիր։

—Հարաքեատ վէ մուամէլաթը ասքերիյէտ հազրը պուլընճագտ օլան պէօյիւք տէվլէթլեր իլե սախը տէվլէթլեր տաթաշէ միլիթերլերինին չտխտի լեվպիմիլերի իլե եէյեճէքլերի պա իրատէի Սենիյէ օրտուի Հիւմայունան վերիմիշ տիր։

Մուսմիլէհիւմ տաթաշէ միլիթերլերին պա սուրէթլե Թալիթիլերինէն տօլայը, քէնտի հիւքիւմէթլերինէն ալարգտարը եմր վէ Թալիմատ իւզերինէ, էն եվվել Ֆըրանսա սեֆիրի Մ. Գամայոն խորհիյէ նեզարէթինէ պիր Թահրիրատ իրսալ իտերէք Թեշեքքիր պէյան իմիշտիր։

—Օրտուի Հիւմայունան ավտեթլե Վոլսան կիսէն պէօյիւք տէվլէթլեր սեֆարէթլերի տաթաշէ միլիթերլերի՝ գայմագամ սատա. Էնվեր բաշա իւլ գօնուշմալարը, վէ չերեքիլերինէ գոնսօլոլար Թարաֆընան վերիլէն զիյաֆեթլերտէ մասմիւլէյհիւմ իւլ հիւքիւմէթին պէօյիւք մեմուրլարը տախի հազրը պուլընմըշլար տր։

—Տամտաը հազրէթը Բահչահի տեվլ. տթուֆ. Մահմուտ բաշա հազրէթլերի՝ եարալը ասքերլերէ իտնէ օյմագ իւզրէ պիր չիֆթ արապա տթը վէ պիր ըես պինէք հայվանը ելթա իմիշ տիր։

—Զանագալէ ճիվարընտա պուլունան Օսմանլը ասքանմասընտա ատթէյլի թոբ Թալիմլերի իճրա գելընմագտա իմիշ։

Գարանլըգ օյաղը կէճելեր, կէրեք գալելերէն վէ կերեք Օսմանլը ասքանմասընտան ելեքթրիգ ըլազգյան պոզաղը հեր ճիհէթի կիւնտաւզ հալինէ գօյմագտա իմիշ։

—Եէնիչէհիրտ պիր նարպին Թայինինէ լիւզում կէօրիւմէքլէ, մագամը տիարնճէ իյնճապը իճրա օլունմըշ տր։

—Մուհարեպէ իլան օլունաքյը տարիւին 6նճը կիւնիւնէն իթիպարէն մայիս 13է գատտար չէհրիմիզտէն 8350 եունանլը՝ մէմլեքէթլերինէ կիթմիշլեր տր։

—Ուրլատտա չիմայէ տեկին 300 խանէ գատտար եունանլը՝ Օսմանլը Թեպասալըզընը գապաւ իթմիշլեր տր։ Իզմիրատ տախ տախրէն պիր չոգ եունանլը՝ Օսմանլը Թեպասիյէթինէ տուխսալ իթմիշլեր տր։

—Կէչէն սէնեատէ վէ պելիսուսուս մուհարեպէներին իլան օլունաքը վագթտան պերու, իզմիրատ համիտիյէ խիթիհգեամլարընտա ամէլիյաթը մրհիմմէտ իճրա օլունաքյ, գաթէն մէվճուտ պուլունան խաթիհգեամլարտա իլավէլեր օլունաքզը կիպի, պիր պաթարատ տախի վաշ օլունճագտ տր։ Նեհրին միւտաֆէտ խաթիքընը իսթիքամալի իչիւն եազընատ աեօրանեճի պիր խաթթը միւտաֆէտ տախի իհտաս օլունճագտ տր։ (Սիմոնլ)

—Թայդ կազէթասընէն մուհարեպէ մէյատանընտա պուլունան մուխպիրի Մ. Բիլ՝ սրթմատան գիյատէսիյէ բահաթարզ օլուպ, Օսմանլը Պանգասընէն սէյյար խաթախանէսինտէ Թեատրի օլընմագտաը։

—Թարալը ասքերլերէ մուավենէթ իթմէք իչիւն Օսմանլը գասընլարընտան միւթեչեքքիւ հէյէթ Թարաֆընան տարբեր ասքերիյէյ պու աէֆտ 9 Թագրմ նէվռասուլ ճերրահ ուսթունեը, 20 կէօմրեք, 20 տան, 20 էնթարի, 20 Թաքքէ Թեսլիմ օլընմըշ տր։ Մէգքիւր հէյէթին ճէմ իթարկի իտնէ 145,497 ղրուշ պարիզ օյմուշ տր։

* *

Թէլեկրաֆ ատէնտիսէյէ Բուքրէշտան ըեպտէ օլունան տր Բիլիֆէնտ։

Բուքրէշ 27 մայիս.—Սուլտան հիւքիւմէթի 20 միլիոն տրամիլիք պիր իսթիգրազը տարիւլ տգոզ իչիւն միւզաքերատա պուլմըշ տր։

Լոնտրա 26 մայիս.— Թայմզը Աթինա մուխպիրինէն ալարգը մուլիմատա կէօրէ, մահարէպէ իւլ մաղալպիյէթլերէ մեսալ օլան քիմէլեր ալեյինտէ եէնի եէնի խաստամէթքատարանէ նիւմայիշլեր վուճուտ պուլմըշ տր։ Թէմինէն բիվալեթ օլընտաղընա կէօրէ, հիւքիւմէթ պիր Թահզիգ գոսիրտիսը Թային իթմէք նիյէթինտէ պուլընըյօր։ Իթհամատ պուլուճա էթնիքի էթերբա նամ ճէմիյէթ ալեյինտէ վագը օլուճագ տր։

Տեյլի Գրընիլ կազէթասընէն պէյանընա կէօրէ, Բուլտա Զարը՝ Աթինատա պիր հիւքիւմէթը ասքերիյէ նասպ իթմեսիր, վէ Բալի գապինէթասընը Թէպսիլ եյլեմէտինէ՝ Եունան զրալընա նասիհաթ իսթյօր։

Բուքրէշ 26 մայիս.— Աթինատա գարբյնէզալարը վուգուրընատա բէք զիյատ գորգուլյօր։

Թէպասալարընը հըմայէտ իչիւն Բիւրեւե եվրատա զարնլալարը միւվասելէթ իթմիշ տիր։

Թէսալիա էհալիսի՝ Օսմանլարընը զապթ ու իչղալընը միւհթեատ պիր արզուհալ իմզալյօրլար։

* *

ԿՀՐԻՏ

Ֆրանսանէն Թուլոն լիմանընատա Վիէն նամ նազլիյէ վապորյա Կրիտէ 800 միքենպա մէթրօ քէրէսթէ իւլ տարբ լեվազիմաթ, վէ Կրիտատ պուլունան Ֆրանսայի ասքերինին մասալարընն Թէհատյեի իչիւն 93000 ֆգ., 3000 քիլօ Թիւթիւն, 10 բէս գապբը վէ պիր խալի տարպա կէօնտերիլմիշ տր։

—Իզմիրատ Վոլսան կիսէն Բրֆլյ. էր նամ Իսկելիզ զարկլեը՝ Սուտա լիմանընա տաղրու տուն եօլա չեգմշլ տր։

—Կրիտատ պուլունան Եունան ասքերի՝ տաղ Թօրլրընը տախի ալարգ Ֆրան նամ Եունան Թոր չէքեր վապորընա բանքիպէն տուն եօլա չեգմըշլարը, վէ Եունան ասքերինէն տատտա պիր քէլի պիլէ գալատաքընը՝ Թէլեկրաֆ խաղրլերինէն տր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Բուլմանիա գրալը Թարաֆընատա՝ Զաթը հազրէթը Սատրազամիյէ «Էթուալ տր Բուլմանիա» նիշանընն մուրասատ բիլթպէսինէն պիր գրթատ իթա գելընմըշ տր։

—Խորհիրյէ, Թիճարէթ վէ Նասիհ վէ Զապթիյէ նազրլարը տէվլ. Թէվֆիգ վէ Մահմուտ Ճելալեատին բալալար իլե ատուֆ. Շեֆիգ պէյ հազարթթ՝ տաւն Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլե միւլագաթ իթմիշլեր տր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Էվվելկի ագշամ Բարիզ Պօրսասընատան վրիտ օյան Թէլեկրաֆնամէլերտէ՝ ֆիյաթլարա հիշ պիր Թէպտատիլաթ կէօրիւլմէմիկի կիպի, տաւնքի կիւն Դալաթա Պօրսասը գարալը օլաբզը հալտէ, Գիլոզլանան Դաֆէ Դօսէրատ տախի Գոնսօլիս իւզերինէ հիշ պիր մուամէլէ օյմամըշ տր։

* *

Գու սապոֆի Գօրսա մասմէլաթը

Տիւն Ֆրէնգլերէ Համբարձում եօրթասը օյմագ միւնասէպէթիյլէ Բարիզ Պօրսասը գարալը իտի իսէ տէ, Լոնտրա Պօրսասը տէչգ օլաբզընատան, Գոնսօլիս 20.93տէն 21 ղ. գարանարզը անլալարագ, պա տապոֆ Դալաթա Պօրսասընտա Գոնսօլիս 22 ղ. 32 բր. տէչգմշլ, վէ պիրազ սոնրա 22 ղ. 29 բր. օյմուշ, վէ Շեմէնտաֆէր 106½ ֆգ. տէչգմշլ տր։

Բարիզատքի Մէտ Ի-ալէ-Բրէ նամ բէսիմլի կազէթ՝ Հապէշիստանա միւթեալիգ պիր թազմ բէսմէր տերճ իթմիշ օլուպ, իչղալ բէսմէր միյանընատա Սարգիս Թէրզեան նամընատա պիր Հապէշ մեմուրընը բէսմի տախի մէվճուտ պուլընմագտա տր։ Պու զաթ՝ իսմինէն տախի անլաշըլմըզը իւզրէ, անտօրլ Թիւրքիտէ պիր երմէնի օլուպ, մամիլէյ՝ պախթ տրամագ իւզրէ Հապէշիստանա կիթմիշ, վէ օրտատ ուսմանը տէվլէթատ պիր թազմ եարալըգլար իպրազըյտա զէպզը չէօրէթ վէ տերվիթ էյլեմիշտիր։

Գալեատ զիքր օլընան կազէթատ՝ մամիլէյէ հազգընատ պերվէճը տթի թաֆսիլաթ կէօրիւմիշ տիր։

Սարգիս Թէրզեան՝ հէնուզ կէնճ չազընատ իքէն Հապէշիստանա կիտէրէք, օրտատ խրմէթը տէվլէթէ տախլ օլմուշ, վէ պու տայրեատ մէմլէքէթին հէր թարաֆընը կէզտիքատէն տանդրա, նիհայէթ 1883 տէնէսինատ Հառատ չէհրինատ իտքանտ էյլեմիշ տիր։

Սարգիս Թէրզեան՝ Ապիսլէհին զեմանընատ Հառարատ պուլընըզ, մամիլէյէ Ապիսլէհին տաքերի՝ գրալ Իքենի Մէնէլիք Թարաֆընատ մաղլուպ օլարգատան տանդրա Թէրզեան Սարգիսին տէվլէթէ եարարլըզը եէերի կեօրիւնմէկէ պաղլամըշ տր։ Շեյլի քի, մամիլէյէ Սարգիս՝ Հառար չէհրինին իթարատ ու թէսլիմիյէթինի Շատ գրալը Մէնէլիքէ արզ իթմէք իչիւն չէհրը մեզքիւրընը տիկեր վիճաճ ու միւթեպէրատնիյլա պէրտպէր մամրախատ տրթարթյա գրալը միւշարէյէյինին նէգտինէ կիթմիշ օյմաղա, գրալ Մէնէլիք՝ քէնտի նամընա Հառար չէհրինի եէ-ը գալմի ու թատարրատիքընա ալմագ. մէմուրիյէթինի Թէրզեան Սարգիսէ թէվտ ու հէվալէ իթմիշ, վէ պու էմրին իւզերինէ մամիլէյէ Սարգիս՝ մինիթեատաղ 20 քիլի իլե պէրտպէր Հառարա տախլ օյմուշ տր։

Թէրզեան Սարգիս՝ չէհրը մեզքիւրընը գարալարընը Թարթը իշղալէ ալաղ, միւտաֆիյէրինին տիլալարընը տալարգատան տանդրա միւթեթեքի տէվտիրը ուսմամիյէտ քիչիւք միւֆրէզէյէր իլատ իթմիշ, վէ երթեսի կիւնիւ գրալ Մէնէլիք տալ իլե Հառար չէհրինէ տուխսալ էյլեմիշ տիր։

Գրալը միւշարէյէյ՝ պու խրամէթէրէ միւքեֆֆէթ Թէրզեան Սարգիսէ նասլ էվ Գամայոն էյլեթիրընինէն արատիյէր, վէ էյլաթը մեզքիւրէատէն ալարգը վերկիյերի իհտա իթմիշ, վէ մամախէրէն մամամիյէտի տերայլանա ալմըշ տր։ Պունատան պիր գաչ այ սոնրա Թէրզեան՝ Սարգիս Կուլեսէտա էյլեթինէ վալի նասպ օլանընը, պու տէվզը հէր նէ գատտար օ զէման բէք Թէհլիքէլի իսի իսէ տէ, իթթիհամ իթմիկի ուսալը իտարէ վէ տարթ էյլեսիկի զարէրէ ու իգթիսատը առյէսինատ Սամամիլերի իմանաթ իթարէպպիմէն, վէ մեզքիւր էյլեթի Պիժօ-Դապօպայա գատտար Թէվսիյէ մամվաֆիգ օյմուշ տր։

Թէրզեան Սարգիս՝ պիր զաթ ասնրա Հառարա չէքիլեր, օրտատ Թիճարէթլի մէշգուլ օյմատա պաշլամըշ, վէ էն զիյատ մամամիյէյինին մարիֆէթիյլե գրալ Մէնէլիքէն օրտատանա եվվել պէ եվվել տերի տթէյլի Թիւֆէնքլեր Թեատրիք վէ իթա օյունմըշ, վէ պու Թիֆէնքլեր տայեսինատ միւշարէյէյ հիւքմատ՝ Թէվտիր նանֆուզ ու հիւքիւմէթ էյլեյեսիմիշ տր։

Թէրզեան Սարգիս էյնա սիլահ Թիճարէթինէ տեվամ իթմէքտէ օյուպ, պու Թիճարէթլի պէրտպէր պիր տէ մալ իլե տալու պիր չարբը Թէրթիպ իթմիշ, վէ պու չարբընն խարէսինի Թիւրքիատան կէթիրիլմիշ օյմըզը պիրտաեբէյերինէ Թէվտիր ու հէվալէ էյլեմիշ տիր։

Թէրզեան Սարգիս եազընատ Եվրոպայա պիր սէյահաթ իճրա իտէճէք օյուպ, պաշլանա Բարիզի զիյարէթ իթմէք Թատվվուրընատ պուլընըյօր իմիշ։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Խառն ժողով տաւն Գալաթա քիլիսէսի խորհրդարանընատ Բաթրիգ Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինին Նախագահութիւնը վէ Եուսուֆեան իպգ. Տիգրան էֆ.-ին Ատանապետութիւնը Թահրանատ ազաբ իճթիմա իտերէք, Ա.-Չ. վիճակորատ միւթեալիգ վէ տարբ պիր Թազմ մեսելէլերին ըսյէթիյլե մէշգուլ օյմուշ վէ պերվէճճը ապի գարարլար վերմիշ տիր։

1.—Մեճլիսը մէգքիւր՝ Լաթրընէյէ տախրէն Առաջնորդ ինթիխապ օլընան Դիմաքսեան Գեր. Տ. Հայերակ Սրբազանին իսթիֆասընը գապուլ իթմէյերէք, պու պապատքի միւշքիլաթին տէֆ ու ըէֆիֆին Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ հեվալէ էյլեմիշ տիր։

2.—Խառն ժողով՝ Պրուսայա միւճեատատէն Առաջնորդ ինթիխապ օլընան Արշարանի Գեր. Տ. Եսվհանէս վարդապետին մեմուրիյէթինի Թատրգ իտերէք, ելան Տերսատաթէտ պուլընան բուհանի միւտարիյէին պիր ան եվվել մահալը մեմուրիյէթինէ կիթմէսի իչիւն Թալիմատը լազմէյէ իթա էյլեմիշ տիր։

3.—Թոգատ Թեմինին իտարէի ըուհանիյէսի՝ մահալի մեճլիսներինին Թալեպի մուճիպինէ մուվագգաթէն Սիվաս Առաջնորդը Թահմիսճեան Գեր. Տ. Պեարսս Սրբազանա հեվալէ օլընմասընա տունքի խառն ժողով Թարաֆընան գարար վերիլմիշ տիր։

4.—Պիրի մեքթեպերատ Թաթպիգ օլունճագտ գալատատ հրգը իւս արհհիյէ, վէ տիկերի Թատիմ ու Թեարիս մեսելելերինէ միւթեալիգ օյարագ Ուսուսմ. խորհուրդ Թարաֆընան Թագատմ օլընան իքի գրթա Թալիմանամէնին Թեագիգը իտիթիատխի՝ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ հեվալէ օլընմըշ տր։

Բաթրիգ Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի հէնուզ Թեմամըյլա քէսպը սրհհէթ ու ֆիյէթ իտէսէմիշ օլաուզընան, տիւնխատ ժողովան սօնրա Բաթրիգխանէյէ ենմէքտրգին ազրուճա խանէսինէ ազիմէթլե, օրտատ իշլերէք մէշգուլ օյմուշ տր։

Գալաթատա պուլունան Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսի՝ Ասլանեան Ազքեպիսկոպոսը վէֆաթընատան ասլայը տաւն վէ պու կիւն գարալը պուլընճագտ տր։

Տիւնքի կիւն իճրա օլընան Ասլանեան կարատատա Ազքեպիսկոպոսը ճէնազէ ալայը թաֆսիլաթը՝ Յինճի սահիֆէմիզտէ տերճ օլընմըշ տր։

Քէզա եօրատեան Աւեատս էֆ.-ին ճէնազէ ալայընը թաֆսիլաթը տախի մէգքիւր սահիֆէտէ տերճ օլընմըշտր։

Ամեն. Գերերջ. Կաթողիկոսը եւ համայն Հայ Կաթողիկէ կղերը իւրեանց խորին չնորհակալութիւնը կը մատուցանեն այն ամեն անձանց որք բարեհաճեցան ներկայ գտնուիլ Կաթղ. Գասր. փոխանորդ ԱՍԼԱՆԵԱՆ ԿԱՐԱՊԵՏ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ քահանայութեան արարողութեան։

Եօրատեան, Զօհրապ և Նաֆիլէ ընտանիքները իրենց խորին չնորհակալութիւնը կը յայտնեն ամեն անոնց, որք հանգուցեալ ԱԽԵՏԻՍ ԷՖ. ԵՕՐՏԱՄԵԱՆԻ յուղարկաւորութեան ներկայ գտանուելով՝ իրենց ցաւակցական զգացմանց հաւատարիք տուին։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բուքրէշ 25 մայիս.— Մեճլիսը մէպուսան՝ Ֆրանսա Պանգասըյա միւնագրատօյան մուգավէլէնամէնին Թէճարիսնէ մեՔԷՔԷ լոյիհանէն միւպանասընա պուլմըշ տր։ Ճէմիյէթը պէյերիյէ ֆրգասընա մէնասուպ մեզասանատ Մ. Վիվիանի՝ պու լոյիհալը միւք ու տէվլէթէ բէք օ գատտար ֆարէսէլ կէօրմէյէրէք մանասպէդ իթմիշ տիր։

Պերլին 25 մայիս.—Բոլիս գոմիսերի Մ. տը Թուշ՝ քէնտի ալեյինտէ պիր Թահգիգաթը Թէճարիսրէ իհտասընը Թէքլիֆ իթմիշ օլուսընը պու կիւնքի Թուշլիւցով մանանքէմէսինատ պէյան իթմիշ տիր։ Միւտաֆէտ ուսմամ՝ պու Թէքլիֆին Մ. Թուշան տէյիլ՝ խորհիրտ նեզարէթինատ վագը օլաուզընը սերմիյան էյլեմիշ տիր։ Պունատան մատտա մազնան՝ Սալոն կազէթասընատա կէօրիւլէն պէտտը մալիսմին՝ Նորման-Շիման Թարաֆընատ գալմէմ ալընմըշ օյաուզընը, վէ Մինիրատքի նէտուրի Նաբրիյինին կազէթասընատ միւնասիրեմ Թէլեկրաֆընը տահիրինին իսմինի էյրէնմէք իչիւն Մ. Լիւցով 60 ֆր. կէօնտերմիկնի, վէ օճրէթատէն «Ռիւքիւլ» իմզալը պիր իսմալատպէր տալընընը, վէ պու իսմալատպէրին իմզասը քէնտիսինէ չէպզէլի կէօրիւնմիկնի տախի մանֆէմէյէ պէյան ու իթատ էյլեմիշ տիր։ Մ. Լիւցովան իտատասընա կէօրէ, Մ. տը Թուշ՝ տախիրէյէ նազարը Մ. տը Բէօլերի մէմուրիյէթինատէն տուշիրմէք ազմինատ պուլընընը։

Վիեննա 26 մայիս.—Թէչեքքիւր մաղասթասընընը լոյիհասընը գալէմէ ալմագ մէմուր օյան Մեճլիսը մէպուսան գոմիսիոնը՝ տաւն եքսերիյէթին լոյիհասընը գապալ իթմիշ տիր։ Բէհոբ վիւքէլ գոնթ Գասէնի՝ հիւքիւմէթին բրսկրասը թարաֆը իսբերատորիատէն իյրատ օլաուզան նուրգատ պէյան իսթիմիշ օլաուզընը, վէ հիւքիւմէթին իսթիզատէնը եէկանեօի մէգքիւր բրսկրատ օլաւ, քիմատ քէնտիսինի օ բրսկրատատան չալաբրատյաճաղընը պէյան իթմիշտիր։ Նուրգը իսբերատորիատ իտարէի մուսթարէ հազգընատ պիր ֆիգրատ մինատերճ տիր։ Հիւքիւմէթ՝ բուլթիրատ ուեպպլերինինէն նալի տեսէ՝ ելատ Բեյնյրատ մեճլիսինին վեզիֆինի խատիֆլեթմէմէ իչիւն պու ֆիքրի թատգիգ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։ Հիւքիւմէթ՝ գավանինը մեվճուտ ուէնին ֆեւտի ֆիքրինատ պուլունընը գալալ իթմէգ, վէ լաքին մեյրու պիր Թարիգէ գավանինին Թատիլինէ մուտալիֆ ուէյրի տիր։

Բէրլէրատրէ, 26 մայիս.—Բուսատ Զաճրը՝ Դօրեա հիւքիւմէթինին հեյէթը ուֆարէթը ֆեվզէլատէնին հալզարընատ գալալ իթմիշ տիր։

Բուքրէշ 27 մայիս.—Բրէնս վէ բրենսա Ֆէրտինանտ՝ Սոֆիատա միւթեվէճճիհէն Բարիզատն միւֆարեգատ եէլեմիշլերատրէ

ՖՐԱՆՍԱ

ԽԱՐԻՀԻՑԷ ՆԱԶԸՐԸՆԸՆ ՆՈՒԹԳԷ

Կէյէն կիւն Բարիզտէն ալլանա թէլէկրաֆլրաա, Ֆրանսա Մէհիւսը մէպուսանը ազասրնան Մ. Կոթիէ Թարաֆընան խարիճէյէ նասդրընա խիթապէն պիր իսթիճլաղ աէրմիյան իսիլիկի, վէ նազրը միւշարէլէյհ Թարաֆընան ճէվապ վերիսիկի եազլրմը իսի։ Լասաէն իսթիճլաղ՝ Շարդ մէսէլէսինէ ամա օյուպ, Մ. Հանօթօ Թարաֆընան վերիւէն ճէվապաա իսէ, Ֆրանսանը պու մէսէլէ հագդընաքի էնզաբ վէ էֆքէարը վէ խաթը հարէքէթի թային իսիլմէյ օլարընան, մեզքիւր նուԹգէն պազը ֆէգրլարընը պերվէճհը ամի նազլ իսէրիդ։ Մ. Հանօթօ ամէմէ ամիր քի,

«Էվվելքի էյզահաթ ամլալէթիյլէ Մէճլիսը մէպուսանըն մալիւմ ամիր քի, Շարդ ահվալը իւզերինէ Մ. Կոթիէնին կէօրաիւկի գարանլըգ պուլուԹլարընը վիւճուամ մէգդուաղընը։ Ցէվլէթլերին Թէվասսուլը՝ հիւքմ ու Թէէսիրինի իճրասա պէրաէվամ ալլուպ, ամէվլէթլեր պէյնինաէ իսթիլաֆ վէ գարըշղալաղ գուհուրի մէլհուզ ամէյրլ ամիր։ Ցէվլէթլէր՝ չիմաթյէ գասաար հեր պու կիպի իսթիլաֆաթ վէ գարըշղալաղլարընը գուհուրինի մէնէ չալըշմըշլար աղը։

«Մէճլիսը մէպուսան միւսասաէ իսաեր իսէ, պունանա եվվել ասխի պիր գաչ ամէֆա նազարը արգադաթընա աղ իսիլմէյ վէ անընը Թարաֆընան Թէքբար Թէքբար գասպուլ վէ Թասվիպ օլընմըշ օլան վէ չիմաթյէ գասաար զերրեճէ Թէպէսաուլ իսթիճլաղ պուլընան բօլԹիգա մէսէլէքիմլիյին էսասընը պիր ամէֆ ասհա արզ իսէյիմ։ Մէճլիսիմիզին դիեար։ 22աէ վուգու պուլան իճթիմաընան հիւքիւմէթ աթիաէքի պէյանաթը աէրմիյան էյլէմիշ իսի։

«Ֆրանսա՝ սուլրն պագասընը արզու իսէր։ սուլհ ու սալահընը իսասմէսի իչիւն ելինաէն կէլէնի սարֆ իսանէէք ամիր։ Էվրօբա ամէվլէթլերի ճէմիյէթինաէ խուսուսի պիր մէվզբը պուլընաբզընան, պու մէվզբը գուվվէթլէնիրմէկէ վէ ումում ամէվլէթլեր իլէ պիրլիքաէ սուլհընը պագասը էն պիրինճի Թէէմինաթ պուլընան վէ պիր ամէվլէթին այրբճա մէնաֆիի խուսուսիյէսինի կէօզէթմէսինէ մէյան վերմէմէքաէն իպարէթ օլան սուրէթը Թեսվիյէյի արասադա Ֆրանսա մէճլասը արը։ Շայէա պագլարընընը իհթիյաթպէրէնաղանէ հարաքէթինաէ Թէքմամէն մուվաֆիզ պիր նօգթասա պուլընմէյ օլուպ օյնայաճաղը սեօյլէնընն։

«Պիր չոգ Թարաֆտան ամէրիյան օլանան չիտաէթի մանախեզլերը իլէ պերպարը, էվլրօբա ամէվլէթլերինին՝ սոնուգ գանլըզը մուհաֆազայա մուվաֆֆագ օյնայընընան, վէ եաբընը պիլիթթիգա վերտիքլերի գարարլարը մէվգբի Թաթալդե գոյմալարընան, վէհասը մուհաֆազասը միւշքի օլան իթթիհասը ամէվլէրյի մուհաֆազա իթթիֆաղընան պու կիսա քիմ միսաէֆիա օլանագ իսի։ Շիւպհէսիզ քի, պիճասյէթը հալաե էվլրօբա իթթիֆաղը ամէվլէիսինի հէչէ սայմագ իսթէյէն Ցունանիսթան միւսթէֆիա օլանագ իսի։

«Պեօյիւք ամէվլէթլեր՝ հէմէֆքասը աբբլար։ Պալգան հիւքիւմէթլերինէ կէլինճէ, օնլար ասխի չիմաթյէ գասաար ամէվլէթլերին նասիհաթլարընա Թաթալ օլմըշար աբը։ Հիւքիւմէթը Սենէյէնին միւսալամէթբերվերանէ արզուլարը բէք ամիճքասը օլասուզընան, իսթիդպալէ էմմիյէթբամմ իլէ աթթը նազարը արգադաթ իսէպիւերիդ։

«Ցէվլէր սաբրէ իլէ պէրպարէ օլանան զայրէթլերի մուհաֆազասը սուլհ խուսուսընա հասը եյլէմէշ պուլընան հիւքիւմէթին ամբէօհաճ եյլաթիկի վազիյֆեյերին իճրասընը գօլայլաթճագ սուրէթաէ քէնարսինէ մուավենէթաէ պուլընճաղընընը իւմբա եյլերիմ։»

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տերսատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօղոս,

Սեղան «Էմուլգիոն Սգօթ» նամ Թէրթիսինին գուլլանմայա պաշլաղընմասն պէրու, մեզքիւր Թէրթիպին ուրրաճ վէ գանսըզըգ կիպի չոճուգ խասիթալարընաա բէք չոգ ամէֆա հիւանիւ նէթիճէսինի իսթիհսալ էյլէմիշիմ ամիր։

Իմամ պէնիմ էֆքէարընմա, իլպու. խոշ վէ ֆախրէպախշ Թէրթիպ տախմա Մօրինա պաղդ եաղնա Թէրճիհ օլունմաղ ամիր։ Պինանէն ապէյ պէն տախի անը պու սուրէթլէ Թավսիֆ իսէրիմ։

Օրասի Հիւմայուն
աթթաղպան ասպդասընանա
Տէրիս Ա. Ասպրէտես

ԵՈՒՆԱՆ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Էվէլրիսէս խասԹախանէսինաէ Թէտավի օլընան մէճրուհլար իչիւն Աթինասաքի ինկիլիզ սէֆիրի Մ. Էկերթօն ֆանէլա իհտա իթմիշիր։

—Ամինա կազէթալարընընն հէման ճիւմլէսի՝ մէմլէքէթին աիւչար օլասուզը ֆէլաքէթէ էյնէրքի էթերինա նամ ճէմիյէթի մէսալ ԹուԹարագ, օնընն ալէյհինաէ հիսաէթամիզ պիր լիսան իսթիմալ իսիյօրլար։ Պու ճէմիյէթ քէնարի մազսէսինէ ասլա վէ գաթան մուվաֆֆագ օյմասարգասան պաչգա, ազալարը տախի գրսմէն էհալիսինն այագ Թազմըմնան օլասուզընան, մէմլէքէթին իչինաէ պիր Թազմ գալամ իճրա իթմէքաէ իմիչլեր։ Հէթերինա նամ ճէմիյէթի իսարէ իսէնկերաէն՝ ճէմիյէթ նամընա օլարագ Թօրլասարգլարը քիւլեյէթլի մէպլազընընը հիսապը արանընմասը Թէքլիֆ օլանընյօր։

—Կիրիսաէ Ալիքքանու օրասուհկեսհնասա պուլընան բրենս Սեպասթիէն Մուրուզի՝ Աթինայա ավաէթ իմիշ աիր։

—Պազը նէշրիսթընան տօլայը Բուլանդրէթ։ կազէթասը մուհարիրի Մ. Պերպէրիս ալեյհինաէ Թէվգբի միւզաքէրեաի չզարբլիմզ աը։

—Մեյեար խասթախանէ հալինաէ պուլընան Թէուֆ նամ սէֆինէ, Թարաֆա մուհարեպէսինաէ մէճրուհ օլան 28 եարալեյ Բիրեյ կեսԹիւրմիշ աիր։

* *

ՀԻԼԱԼԸ ԱՀՄԵՐ ՃԷՄԻՑԷԹԻ

Վէֆաթ իսէն ազալարը եէրինէ ամկէրլերի ինթիհապ օլունըպ Թեչեքքիլ իթմիշ օլան Հիլալը Ահմեր ճէմիյէթի՝ աթաւճ. Նուրեան Ցամհանէս է եկ. հազրեթլերինն ըհյասէթի Թահրընաա օլարագ Սբր էնկար Վինսընդ վէմ. Վիւլֆինկ վէ Ֆէլրիդ Ցէլասուսա սասա. Ֆանիգ բաշա վէ սասա. Ահմէտ Բազիզ պէյ էֆ. հազարթբյլա, սասա. Հալիմ բաշա վէ սաքի. Սարել վէ Մ. Ադնարան հազրը օլասուգլարը հալաե ամեն սասթ 3 բասաեյերինաէ Տարիրեի Սբհհիյեաէ իլք աէֆա օլարագ ագաբ իճթիմա իթմիշ աիր։ Բէիսը միւշարեյէյհ Նուրեան էֆ. հազրեթլերի՝ էն եվվել ճէմիյէթին պու սուրէթլէ եէնիանեն Թէչքիլի հազրընան երդան վէ չայան պուլրսուլան միւսասաէի Սէնիյէսէն ասլայը հէյլեթ նամընա արզը շիւքրան, վէ Պապը Ալիճէ ասխի պու պապաէ օլընան մուավենաթա վէ Թահրիսաթը Թէչեքքիլրլէ պէյան էյլէմիշ, վէ իչպու պէյանաթա հազրը պուլընան ազալար Թարաֆընան պիլիկլիրաք խաքիբան Շահանէյէ պիր Թէչեքքիլրնամէ Թազտիմ իսիլմէսի Թահրը գարարա ալընմըշ աը։

Եաթազ, չամալը, ելպիսէ, սեաեա, էաեվաթը ճերիհիյէ, ճեգա կիպի սեյյար վէ սապիթ խասթախանէ լեվազիմնէն օլապ, Հիլալը Ահմեր աեպպօյլարընաա մէվճուա օլան վէ մուհարեպէսինն զահուրինի միւթեազզպ, լիւզումա մէպնի տերհ։ Պապը Սերասքերիյէ Թեսլիմ իսալիրէք, օ զէմանաա պերու իյճապ իսէն մահալլերաէ գուլանըլմազաա օլան բէք չոգ ելէա վէ եաեվաթը պիր գբթա ամէթերի օգունըպ մազամը Սաասրեթ իլէ պու պապաէ իճրա օլընան մուխասերաթ՝ բեիս Թարաֆընան հեյէթէ Թեպլեղ՝ վէ 9330 լիրա վէ 49 զրչ.ատն իպարէթ Հիլալը Ահմերե ամա պիր մեպլազընն ռեհեաթ ասխի՝ իպրազ իսիլմէսի իւզերինէ եէնի սանարզգեաաը Մ. Վիւլֆինկե Թեվաթ օլընմըշ աը։

Մուհարեպէսինն պայանկեճընասն պերու կէլէն մեքթուպլարա նազալ քելամ օլընարազ, ճինեվրա Դրըմզը Խաչ հեյէթը մերքեզեյէսի նամընա օլարագ Մ. Մօնրեաեն կելեն միւթեասիա մեքթուպլարա, պիճիւրլե Դրըմզը Խաչ ճէմիյէթլերի Թարաֆընան Ցերասաեթ Հիլալը Ահմեր հեյէթինէ հեր տիւրլու մուավենաթաա պուլընլասաղը վաա վէ Թեչքիք իսիլիկի՝ ենճիւմեն ազասընա պէյան օլընմըշ, վէ ճինեվրա Դրըմզը Խաչ հեյէթը մերքեզեյէսի բէիսինն իչպու հրսսիյաթը ասսթանէսինաէն օլասը քենարսինէ Թեչեքքիլ իսիլմէսի գարալաշարբրմշ աը։

Պունան մասաա, Օսմանլը եասրալը ասքերլերէ մուավենէթաէ պուլընբրմագ իւզրէ Պերլինաէ Պիչասր պիրասէրլէր Թարաֆընան 250 Օսմանլը լիրասը իհտա օլասընբզ Օսմանլը Պանգասընաա Թեսլիմ իսիկի՝ Սբր Էնկար Վինսընդ Թարաֆընան պէյան օլասընմըշ, վէ մասամ լա ժէներալ Թերեզոյլաա Թարաֆընան այնը մագսէայէ 1000 ֆրգ. իհտա իսիլիպ, աթուճ. Միահաթ էֆ. հազրեթլերի մարիֆէթիյլէ հէմիյէթէ Թեսլիմ օլասընմըշ, վէ Պուրկազ գարանթինասը Թաթիպի Տօգթ. Վուրսս Թարաֆընան ասխի 500 զրչ. վերիլրեաք Տարեի Սբհհիյէ ճանիպինաէն Թեեսիյէ իսիլմիշ օլասուզընան, ասասը չէֆագաթ իպրազ իսէն իչպու զեվաթա Թեչեքքիւր օլասմասը Թահրը գարարա ալընմըշ աը։

Հիլալը Ահմեր հեմիյէթինէ Ֆերանսա Դրըմզը Խաչ հեմիյէթի Թարաֆընան կեօնաերիւն 5000 ֆր. ասխի՝ եվվելճէ սեֆիր Մ. Դանգոն Թարաֆընան ազրրասան ազրասյա Պապը Սերասքերիյէ կեօնաերիլմիշ օլասուզը պէյան օլընմըշ աը։

Հիլալը Ահմեր հեմիյէթի՝ չոս ասրալաղ իյֆաթ վազիյֆեյէ ալաշլասաղը հիհեթլէ, հեմիյէթը մեզքիւրեյէ իսէնէթն միւէսսասաթը խասասիյէ վէ պապը զեվաթ Թարաֆընան Թրլանըպ վերիլեճեք մեպալիգին Օսմանլը Պանգասընաա սագլանըլմասը, վէ ասխիրեն պապը Իսլամ գասարլարը վէ Տերասասեթաա մասգիտ եճենպի միւթեպերանը Թարաֆընան Թօրանան մեպալիդ հագդընաա ասխի պու սուրէթլէ մասամլէ իսիլմէսի, վէ եճենպի սեմլեքքեթլերանն կելեճեք իսանելեր իչիւն աէ բեիս Նուրեան էֆ. հազրեթլերի իլե վեգնեասը Մ. Վիւլֆինկ Թարաֆընան պիր Թեապիր էթթիսասզ օլունմասը Թահրը գարարա ալընմըշ աը։

Սարեթը Թերթիպաթը Պապը Սերասքերի իլե գարարլաշբբրլաղգասան սոնրա, Վոլօս, Եենիչէհիր վէ ճիվար մահալլերաէքի Օսմանլը եասրալը վէ խասթա ասքերինն պուրասյա նազալ իլե Թեսավիլերինէ աեմամ օլընմասը իչիւն պիր վարար քիրալանմասը հագդընաա միւզաքերաթը պիր ան եվվել պաշա չզգասրբլմասը իչիւն եասրան եենիմենին մեճլիս ագա էյլեմեսինէ՝ իչպու բճթիմաե Ներհայեթ վերիլմեզեն եվվել Սբր Էնկար Վինսընդը Թեքլիֆի իւզերինէ գարար վերիլմիշ աը։

ՄԻՒՐԵԱՅԱԹԱ ԻՍԹԻՀԴԱԴ

Բարիզաե ումուրը խայրիյէ պազարը ֆանճիասընաա հայաթընը Թեկիլիքէյէ գօյարագ 8-10 աէֆա աթեէյեր իչինէ աթբլեզ պիր չոգ ասասմարը եօլիմ բէնչեհնաէն գուրթարան ժօրժ իսմինաէ պիր արապաճբյա պիր մաչ Թախսիս օլընմագլա պէրպարը, Լէժիօն ա'Օնէօր նիշանընընն չզվարյէ բիւթպէսի իհտա գալընմըշ իսի։

Պու արապաճընընն կէրեք ասխիլյէ նէպարեթթի սարբէսինէ վիւրուսինաէ վէ կէրեք օրասան չզգալ խանէսինէ ավաէթինաէ կէչարկէ օգագլարաա, հագդընաա կէօսթերիլեն ասարը Թագարը վէ մուհապպեթէ ասիր, Բարիզ կազէթալարընաա բէք չոգ Թաֆսիլաթ աերճ իսիլմիշ աիր։

Արապաճը՝ ասխիլյէ նազալը Մ. Պարթունընն նէգարինէ չզգալը զեման, նազալը պիր մեգալե եյլասաբյալ՝ իպրազ իթմիշ օլազը միւրուավեթմեանանէ վէ մերասանէ ֆեսաքերլազը սուրէթը մախսուսսաէ մեճհ ու սենա իթթիքաեն ասնրա, բեիսը ճիւմհուր նամբաա օլարագ, «սրզի Լէժիօն ա'Օնէօր Շեվալիյէլերի սիլքինէ գալա իսերիմ» աեյասպ, քենարի ելիյլե նիշանը կէօյսիւնէ ասմէշ, վէ արապաճբյը գուճագլասյագ եօրաիւկի կէպի, հազրը պուլընան չզվալիյէլերին քեսաֆթեսի (պունլար մէյանընաա պիր չոգ աիւգ, բրենս, մարքի, գանթ վէ պարօնլար) արապաճը ժօրժ իլե եօրիւմիւշ, վէ օրասան ալագչանարագ խանէսինէ գասաար կէօթիւրիլմիշ աիր։ Սօգագլարաա Թօբլանան գալասալաղ Թարաֆընան ասխի «եաշասան մասիհ իւ լիթթիսարբմշ արապաճը ժօրժ» աեյաս նիասա օլընաբզը կէլեր, բէք չոգ չիչէք աեմէթլերի վէ հեսթիյէլեր վերիլմիշ, վէ հեյէ գասաբլար Թարաֆընան պիր սուրէթը մախսուսսաէ ալգչանմըշ աը։

Արապաճը ժօրժ հէնուզ 30 եասրընաա օյուպ, վալիսէսինաէն էօքսիւզ 3 եասրընաա պիր օգլու վարաբը։ Եենէ արապաճբյզա տեվամ իսաեհեկինի, վէ հեյե իրօլթթ նամ պէկերաէն այբրլմագ միւմքին օլամայասաղընը սիւվալ իսէնլերե սեօյլեմիշ աիր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱՅԱ ԵԷՆԻ ԹԻՖԷՆԳ

Ալեմանիասա ումուրը ասքերիյեաէ վուգուֆք Թամամ պուլընան պիր զաթ՝ էլեեվմ Ալեմանիա օրասյարընաա նէվասսալ պիր Թիւֆեենկին Թեճրիւպեսինի իճրա էյլեմեքաէ իսիլ։ Եենի վէ միւքեմմել պիր սիսԹեմաէ եարբրմշ օլան պու Թիւֆենքլերին նամլասը՝ ուգուն օլասպ ալչալպ գաբլը իսիլ։

Պու Թիւֆենկին գուրյունլարը՝ կազը ֆիչէնքլերաէն իպարէթ օլասպ, եեքաիկերինի միւԹեազբպէն պիր գաչ գուրյունը աթապիլեճեք աիր։ Ալեմանիա հիւքիւմէթինճէ պու եենի Թիւֆենկին գուլլանըլմասընընն Թարզը վէ Թեֆերրուաթը զայէթ կիպլի Թաւթասլմագաա օլարզընընան, չիմաթիլքք եալնզ Բօցասասա պուլընան ավճը Թապուրլարընա Թեվգի իսիլմիշ, վէ զապթաա վէ նեֆեսԹընա օնա կեօրէ գաթի եմրլեր վերիլմիշ աիր։

Շայէա Ալեմանիա իլե ամկեր պիր սեվլէթ արասընաա մուհարեպէ իսիլեճեք օլուրսա, սուրէթը իսթիմալի վէ սիսԹեմի կիպլի Թաւթասլան պու Թիւֆենքտէն բէք չոգ խրամեթլեր պէքլենեճեկի՝ Ալեմանիանընն ասքերի մեհֆիլինաէ Թեեմին իսիլմեքաէ իմիշ։

ՐՈՒՍԻԱՅԱ ՄԸԳՏԱՐԸ ՆՈՒԹՈՒՍ

Բուսիասա իճրա օլընան սօն Թարիրը նուֆուսասան անլալրլարընընա կէօրէ, Բուսիասա 64 միլեան 616,280 երգէք, վէ 64 միլեան 594,833 գասընն վարաբը։ 1885 սենէսինաէ իճրա օլընան Թարիրը նուֆուսասան՝ էհալիյին մզգասրը 108 միլեան 819,900 քիչի օլարզը անլալրլարզը կկպի, 1858 սենէսի Թարիրը նուֆուսը ասխի՝ մեվճուա էհալիյին մզգասրընը 74,556,450 կեսԹէրմիշ աիր։ Եենի Թարիրը նուֆուսաա՝ էհալիյին էն զիյասաե 140 պեօիլիք չէհիրաե քէարեթլէ պուլընաբզը կեսԹերիլմիշ աիր։

Լօմ չէհրիյին նուֆուսը 10 սէնէ ագաեմ 45000 քիչի իքեն, ելեեվմ 314,780 նուֆուսը հավի աիր։ Շիմամ Լօմ չէհրի՝ էհեմմիյէթի ճիհեթիյլե Բուսիասա պէչինճի չէհեր օլասլ աը։

Պերինճիսի՝ 1,267,093 նուֆուսը հավի Բերեերդարկ չէհրիսիր։ Իքինճիսի Մօսգասա օլասպ՝ 988,610 նուֆուսը վարաբը։ Վարշավիա 3ինճի վէ Օաեսա 4ինճի չէհեր օլասպ, պունլարը պիրինճիսինաէ 614,753, վէ իքինճիսինաէ 404,651 նուֆուսա վար աբը։

Բուսիասա 100,000 նուֆուսասան զիյասաե էհալիսի օլան սնասգասպ չէհեր պուլընբզ, իչպու չէհրլեր պիր վէհհը աթթ աիր։ Բրեգ, Ռիբեֆ, Խարգօֆ, Բրիֆլես, Վիլնա, Թաշքենա, Սարաթօֆ, Խարգան, Եքաթերինոսլա, Տօն նէհրի իւզերինաեքի Բոսթօֆ, Աաթրաքան, Գազան, Թաբլ, Ռիշնեվ վէ սաիրե։ Պունանա մասասա նուֆուսը 50,000աէն 100,000է գասար օլան 35 չէհր օլասպ, Թիւրքիսթանընն Սմրգանա վէ Խարգանս չէհրլերի ասխի պունլարընն իչինաե պուլընմասասա աը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գուլկարիսթան գօմիսերլիկի՝ Գեյրութ վիլիթի սաղզ աթաւճ. Նուսուսի պէյ եֆ. հազրեթլերինն Թեֆվիզ պուլրլմշ, վէ միրը միշարեեյինն եէմին բեմի ա. լեւուսսալ իճրա զբընմշ աը։

* *

Միւլիր ամվ. Ապասլան բաշա հազրեթլերինն Նիճճի (Շամ) օրասաի Հիւմայան միւշերեյեթինաե իպգասբվէ եավերանը քիրամբ հազրեթը Շեհրբյարի սիլաբ ճեվելինաե իսասալի՝ իրասաի Սէնիյեի հազրեթը Խրլաֆեթբեյնան միւգթեզան ամիրանաե աիր։

Ալյասանա օրասաի Հիւմայանը երգեասը հարպիյեսինն մեմաբ միրալ սասա. Էնվեր պեյ՝ միւքասֆաթեն մերբիվալզ (ռաշալզ) բիւԹպէսի,

ԳիԹլես վիլայեթի սասգերը զապթիյե ալալը ալայկուրկեկնե՝ Շեգասրա վիլայեթի սասգերը զապթիյե ալալը ալայդեյի իպգ. Մասգաֆա Ասքմ պեյին, վէ զիբբ օլանան Շեգասրա վիլայեթի ալայդեյկինե՝ Գոնես վիլայեթի ալայդեյկինաէն ասչզասա գալան իպգ. Մասգաֆա պեյին բիւԹպէի հալիյեերինե, վէ ԳիԹլես վիլայեթի սասգերը զապթիյե ալալյընն կինճ Թապուրը Թապուր աղալզընա՝ Հալեգ վիլայեթի ժանասրա ալայընն 2ինճի սիւվարի Թապուրընն 6ինճը պեօլիկի եիւզասյընը բիճ. Մեկմէա Նուրի էֆ.ինն Թերթիսի Թայինլերի,

Սիվաս վիլայեթի զապթիյե ալալը գասմանանալրընա՝ ալալը մեզքիւրընն նիզամիյե Թապուրը Թապուր ալասը իպգ. Իսմայիլ Ճանիմ պեյին, վէ մեզքիւր Թապուր ալասընն 6ինճը Թապուրընն 3ինճի բիյասե պեօլիկի եիւզասյընը բիճ. Խուրշիտ պեյին Թերթիսե Թայինլերի խասասրնա իրասեի Սէնիյէ չերեճասասաուր պասյրլմշ աը։

* *

ՆԻՇԱՆ

Մասհարեզաթը վազասա մեչհնա օլան չեճասթի վէ պեասլեթ վէ հիւսնիխրամէլերինե մեպին Ալասանա օրասի Հիւմայունընընն 5ինճի ֆրգասրնա մենասպ իսմերա վէ զապթիանան երգասընը հարպիյե գայմագամը իպգ. Մահմասա պեյ իլե Ալասբազասը Թապուրը պինպաչը Ֆեէրիմ, վէ 18ինճի նիզամիյե ալալընն 4ինճի Թապուրը պինպաչը Մասա, վէ Իզմիր բեսիճի Թապուրը պինպաչը Սամի էֆ.ենդի Թեպասլեն 3ինճի, վեսեյյար Թօրճը Թապուրը պինպաչը Մեհմէա էֆ.ենդի քեզասլիք Թեպասլեն 4ինճի Մեհմէա Նուրի էֆ.ենդի,

Զազասա վիլայեթը հեսիսեի Թերճեմանը իպգ. Սասան էֆ.ենդի 4ինճի բիրինպասլեն Օսմանի նիշանը զիչանլարը իհտան պասյրլմշ աը։

ՐԵՕՄԻ

Էրմենիճեն Մեհմասա Իսլամ (Հանբեթիսսի) կազեթասը խիլաֆը ասսալ հարքեքեթաե պուլընաբզընան, Թեքբերիսի հալինաե մասասիկեի միւգթազիյե իճրա՝ օլանանճազը սասիպզ իսմեյասզընա իսթաբ օլընը։

ԳԻՏԱԿԱՆ ԷՋԵՐ

1900ի միջազգային արասեասհանդէս.—Աչխարհի չասրջը ճանբրզաթիւն... 35 վայրկեան մէջ.—Երկրագունդի հինգ մասերը հշգօրէն ներկայացուած.

Այն յանձնաժողովը որ պաշտօն ունի 1900ի արասեասհանդէսին համար պատրաստուած ծրագիրները քննելու, հաղիւթ իր տեղեկագիրը ներկայացուց, եւ ահա գիտական թերթերը կը փութան խօսիլ ընդունելի դասուած առաջարկներու վրայ։

Ասանց մէջէն Գ. Գուրտել Դուրի առաջարկը՝ հանրային ուշադրութիւնը գրաւելու արժանի է ամեն տեսակէտով.

Ցիչեալ ճարտարագէտը կասաջարկէ քառերորդ դարու արասեասհանդէսին յատկացուած տեղւոյն տեսէ մէկ կէտին վրայ հասասասել գոգասը խաչը երկրագունդ մը, որ 150 մէթր արամագիծ պիտի ունենայ, եւ ուր ուշադրութեան չէջանը ընել կարելի պիտի ըլայ 35 վայրկեանի մէջ. Հեղինակին խօսքովը, ան գունաը պիտի ներկայացնէ բոլոր այն հետազօտութիւնները, որոնց մասդ կրնայ պատահիլ Եւրոպական, Ափրիկեան, Ասիական, Ամերիկեան կամ Ովկիանեան զանազան երկիրներուն մէջ. Ցարհնամը անդէս պիտի ըլայ որ այցելուն կարենայ մէկ նայուածքով ընդարկել բոլոր քաղաքակիրթ կամ վայրենի ազգերու ճարտարարուեստները. Մինչեւ իսկ պիտի տեսնուին այդ երկիրներու բնակիչները, իրենց յատուկ տարազներով եւ իրենց տեսնուելիք զբաղումներուն պատրաստ.

Այցելուները՝ քանի մը վայրկեան մէջ ինքզինքին փոխադրուած պիտի կրնան տեսնել արեւադարձային երկիրներէն դէպ ի հիւսիսային երկիրները. Երկու եւ կէսքառական երկաթուղիներ, որոնք մասնաւոր չինուածք մը ունին, դիրենք պիտի պատցնեն գունդին մէկ ծայրէն մեւսը։ Ասկէ զատ կան չորս վերամբարձներ, որոնք անդադարապէս յարկէ յարկ պիտի բարձրանան, մինչեւ հասայ գունդին առանիքը, ուրկէ կարելի պիտի ըլայ օգտուիլ արաւեասհանդէսի ամբողջութեանը վրայ, եւ դիտել Բարիզի հիանալի Խնոյնան. Բարձրաձեւ խլաբիներու մէջ գեղեցիկ պատկերներով պիտի ներկայացուին երկրագունտի ամենէն հեռաքերքիր եւ ամենէն այլազան տեսարանները.

Լուսաւորութիւնը եւ օդափոխութիւնը, որոնք մեծ դեր մը ունին, ամէն կերպով ապահովուած պիտի ըլան, առաջինը ելեքտրական լամպարներու միջոցաւ, ինչպէս նաեւ արեւի լուսով որ մասնաւոր կերպով բացուած ծակերէ ներս պիտի մտնէ։ Իսկ հովասասը (ատրամ) ճարտարուեստական միջոցներով պիտի կատարուի։

Հանդիսականներու աչքին ներկայացող առաջին պատկերը պիտի ըլայ Բարիզ։ Բարիզեան կեանքը ամբողջովին պիտի ներկայացուի հոն իր ամենէն այլազան ու ամենէն չահեկան տեսարաններովը, որպէսզի իր գործունէութեան

վրայ կարելի ըլլայ սայլ գաղափար մը կազմել։ Ցեռայ ճանբարդը առանց արգելքի Բարիզէն Լօնտրա պիտի երթայ, անցնելով Մանչի այն համբաւաւոր ներքնաձիզէն, զոր քանի անգամներ չինելու եկան ու չը յաջողեցան։ Ներքնակազմը կազմող ջրաներկ պատկերներ ծովին ու անոր եզերեան ընակիչներուն դրացութեան պատրանքը պիտի տան։

Ելեքտրական երկաթուղին հանդիսակաները պիտի տանի երկրորդ յարկը, ուր հանգստաւոր թատրը իր նուագարկութիւնով եւ Լօնտրան իր բոլոր հետաքրքրութիւններովը ներկայացնող բանաստեղծական տեսարաններ պիտի գտնուին։ Բոլոր օրավէճերու աշխարհի չուրջը կատարուած ամ հանբարդութեան մէջ յաղթու

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հ-ՖՐՈՒԼԷ ՈՒԷՏԷՐԼԷ

Ալաֆ. մայիսին 24ինեմ բազար երթեւ կիւնիւ ազչամ ալաֆր.սառթ հաէ գարթան Բրազիլիֆնտան սիւլար օլարզը Լա Մէյնը վարբոր՝ Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթում հարէքէթ իտէէք տիր։

Ալաֆր. մայիսին 27ինեմ բէնձլէնպիհ կիւնիւ ազչամ ալաֆ. սառթ հաէ, գարթան Տիւրանը սիւլար օլարզը Գէնկ վարբոր՝ Զանզգալէ, Իզմիր, Բատում, Պէյրութ, Լարնագա, Սուրիա սէվահիլի (Եաֆայա ագթարմա իլէ) Բորթ Սաիտ, Իսքէնտէրիյէ վէ Մարսիլիա հարէքէթ իտէէք տիր։

Ալաֆր. մայիսին 27ինեմ բէնձլէնպիհ կիւնիւ ազչամ ալաֆ. սառթ հաէ, գարթան Կալէթթինին սիւլար օլարզը Պաղրատ վարբոր՝ Զանզգալէ, Իզմիր, Սուսամ, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավրը վէ Լարնարայա հարէքէթ իտէէք տիր։

Բատի-Լիսոն-Մէսիթէռանէ չըմէնարֆէր գամբանեարյա գարարլարբրբրան Թերթիպ իւզրէ Բարիզ իչին ալանամագ պիլէթլէրին ֆիյաթը պէր վէհը տիր։

Պեյօլիա բասթալարրն 1նեի մէվզրի 320, վէ 2նեի մէվզրի՝ 280 ֆրանգ օրաւ, եւ-ալ վարբարարբանա եալնըզ 1նեի մէվզի՝ 245 ֆրանգ տարր։

Տահա միւքմէմլ մալիւմաթ ալմագ իչին Գալաթասարայ Մուսխանէսէ պեօյիւք ռէնթգէնանեյէ միւրաճաաթ օլանմալը տարր։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԵ

ԷՎՐՕՊԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Լոնտրա 27 մայիս

Ինկլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	113—50
Օտմ. էհտամը ոչչալը	21—
» » գալանաը	21—
» » Սէրի Ա	66—
» » » Բ	37—50
» » » Գ	22 —
Օթոման 1871	103—50
Սամանլը Գանգոսը	12—12
Բուլգար իսթիգրազը	—
Մեքքը տուլ. մութթահէթ	107—25
» իմթիյազը	—
Ֆարիէ Մանիկի Մբոբր	107—
Եունան 5 %, 1879	24—50
Բուլիւ իսթիգրազը	—
Գուլկար իսթիգրազը	97—
Դամգիս Բարիզ 3 տյ վատ	25—250

—

Բարիզ 25 մայիս

Ֆրանս. էհ. 3 % ֆր.	103—45
» » 4½ %	106—12
Եէնի Օտմ. էհտամը ոչչալը	20—80
» » » գալանաը	21—
Միսրի Մուսաֆիրլի	
Սէրի Բ.	37—60
» Գ.	22—
Բուլգարի իզմենարֆէրի	107—50
Օսմանլը Բէյթիսի էհտամը	340—50
» Գանգոսը	555—
Գրեքի Լիոնե	779 —
Դրեքի Ֆոնիրի	—
Դանիական ս'էռգանը	—
Սիւէյզի գալանը	3270—
Ռթալիա էհտամը	92—97
Մբոբր ֆոնտ. մութթահէթ	540 —
Բանգոսթէ Թիւրք	439 —
Դամգիս 3 տյ վատ	25—10.

—

Վիէննա 25 մայիս

Լոնտրա իզդէհրի գալանը	119—90
Բուլգարի զրմենարֆէրի ֆր.	56—80
Ֆառանգը Բէյթի գալանը	161—

—

ԴԱՒԱԹԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Իտա. տուտ. տիւն ազչ. գրբ.	—
» » » էն եուքսէք	—
» » » էն ալչագ	—
Գու տագտ ազչալը գ. ֆ.	22—31
Թանվիլթը Օսմանլի	—
Եէնի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուլգարի լզմենա. ազչ. գր.	—
» » էն եուքսէք	—
» » էն ալչագ	—
» » ոչչալը	106 —
Բանքայ Թէվֆիգը. ֆր.	456—
Ազչէ ֆանկի	—
Բէյրոյ Ղրշ.	—
Հէվալէսիզ » » բէր	—

—

ՓԱՆԴԱ ԱԳՈՒՈՅԼԱՐԸ

Դրեսդ Ֆինեբրալ	6—30
Սոսիէթէ Օթոման	3—22
Եամանլը Մեկուրթա չիրքէթի	4—30
Բէյի ազտիանը	15—
Թրամվայ	7—
Թրամվայ Գալ Թէրէքիանլրի.	110—
Թրանվայալ	32—

—

ԱԳՈՒՈՅԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օտմ. լիրասը 100 ղ. տան	Ղրշ. Բ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆորդը	108—11
Ռէֆուլը »	098—20
Պէյլիք »	103—20
Ֆիլիզզ »	—
Ինգլիզ լիրասը	109—29
Ֆրանսայ ալթունը	87—09
Բոլ	90—
Գրեկիպ գալթունը	51—06
Գարգան գալմեսի	8—68

ԳԱՒԱԹԱ

Լոնտրա	109—
Բարիզ 3 տյ վատէի	23—05

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՋԻՆԵԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խաղինեի Խասսաի Շահանէճէ թապ իթթարիլեճէք ռէֆթարիր վէ էվգաք սարիէնին մահը հալը Բուսմինին օն ռուգուզընը բազար երթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիլեճէկինանէ, թաւիպ օլանլարը՝ եէվմը մէգքիւրաէ սաաթ ռոգուզա գառարբ կելմէլերի։

15 մայիս 313 3—1

Երզրում վիլայէթը ճեւլէյսի տախիլինաէ Երզինճան ռանճաղընառ քեհին Բիւթթմ բայռ վազֆնառան օլուշ, Էտիրնէ վալիսի մէրհում հաճի Իզզէթ բայռառան մահիլլ օլան լիվա մէզքիւրատ թաշ խան ռերուինաէ վազը 25 պապ թահմին վէ ֆէվգանի օտալարը սիւրեա հիսսէսինին մահալինէ իհրա օլունան միւդայէսէնաէ պեէլրթը միւթթէլիթէ իլէ մէճմուզընը 40520 ղուռա մահալլի թալիսի օլան Բիֆթթ պեյեսնէսինաէ թէգարրուր իթթիկէ՝ վիլայէթը միւշարեյէհառան վարիա օլան 17 նիսան 313 թարիխ վէ 40 նումէրօլը թահրիրաթը մէլֆուֆը պուլունան ռէֆթէրտէն անլաշըլմըշ օլառզընառն, մահալիւթը մէզքիւրէնին կէրէք մէճմուրնա վէ կէրէք ալրը ալրը օլարագ պիր գաշ սաաթինէ թէգարրուր իտէն պէտլաթընառն ֆալլասբյլ թալիպ օլանլարբն՝ հէր պիրէրէրինին պէտլաթը մուգարրէրեէրիյէ քիրտի սէնէվիրինէ քեռաղը մալիսմաթ իթմէք վէ օնա կէօրէ սիւրմէք իւզրէ թալիպի եօնսէսինառ թէգարրուր իտէէք պէտլէին 100աէ 10 նիսպէթինաէ թէէմին ռազէսինի միւռառնդպէն թարիխը իլանաէն իթթարրէն մահը ճարիի Բուսմինին 19ընճը բազար երթէսի կիւնի սառթ 10ա գառար Տէրսառաէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն նէգարէթը հեւլէսինաէ Մուհառեպէի Ուսմանիյէ իարրեսի թաշրա չիպէսինի. վէ մահալինէ Երզրում վէ Երզինճան իտարէ մէճլիսլերիյէ էվգաֆ իտարէլերինէ միւրառաաթ եյլէմէլերի։

14 մայիս 313 3—2

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ պիր ռենէլիք օլմագ իւզրէ միւպայէառընա լիւզում կէօրինէն քեբէսթէ վէ լէվազիմը սառիէ իլէ 1620 քիւսուր գրյէ ճէտիառ մըգառբը խամ պալ մսմանընն միւնազառաբրընա իպթիառ օլունաճաղընառն, չերսթը միւնազառալը անլամագ իսթէյնէրերին մէճիսը իտարէի էվգաֆա միւրառաաթ եյլէմէլերի։

10 մայիս 313 5—5

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքքուր իլան իլէ Թաղեերը մուամէլաթ օլընճայա գառար եանի նագա իլէ ֆիրուլսթ օլընմագ գասիէսի վազ գբընընճայա ռէկին եալընը մահալիւթը վազֆիկէտէն հիսսէառարանը հառագ էլ նիզամ պիլա միւզայէառ թէֆվիզ իտէճէքլերի հիսսէլի սեքաալէրին նըսֆը մէճիսի 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խաղինէի էվգաֆը Հիւմայունը սուրէթ վէ սերկէ վէ գուբոնը իլէ սաթըլառագ ռը։ Թամմ հիսսէլի օլուպ առ պիմիւզայէառ սաթըլանլարը մուառճեէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղրուշ հիսառլյա լիրա օլարագ, վէ սիկէր նըսֆը քեզալիք սուրէթ վէ սերկէ գառուլիյէ իսթիֆա գբընճառընառն, պու գասիլէն սաթիւզրքրմասիլիաթը մուայէն օլան ֆ հաֆթա միւառեթը իլանընառն 2ինեի իլան միւառեթի օլան իչպու 318 սէնէսի մայիսին 12ինեի կիւնիւնառն իթթիպարէն մահը մէզքիւրը 19ընճը բազար երթէսի կիւնիւ սառթ 10ա գառար Թալիպ օլանլարը գբյմէթը մուխամմէնէլերինին եօչրիւնէ միւսավի թէէմին ռազէլերի իլէ պէրաբէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրառաաթ իթմէլերի լազմ կելմէէկի 2նեի սէֆթ օլարագ իլան օլընը։

..6000.—Սարբյարառ եէնի Մահալլէ ճառառեսինառ 106 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թերպիէն 20 մէթրօ արսառա մէպնի 1 օառյը միւշթէմլի վէ սէնէվի 1600 ղրշ. քիրալը ախչագ պիր պապ սեպզեվաթճը սուբքեռանընը սիւլիւս հիսսէսի. եօրիւհիւ Հիւսեյին։

..6000.— Պեյօղլուառա Գամեր խաթուն մահալլեսինառ Շիրքեթ սօգաղընառ 29 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թերպիէն 38 մէթրօ արսառա մէպնի 3 օառ վէ 1 սուֆթ վէ 1 գուլյյը միւշթէմլի ախչագ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..5000.— Գոճա Մուսթաֆա Բաչառա Հաճի Համզա մահալլեսինառ Գօշ Ցրպէք սօգաղընառ 5 նումէրօլը աերուինաէ 1 գուլյյը միւշթէմլի վէ սենէվի 160 ղրշ. քիրալը Թախմինէն վէ Թերպիէն 988 մէթրօ պիր գբթա պօսթանընը պիւթիւնիւ. Մուսթաֆա։

..9500.— Սուլթան Սելիմաէ ճէպեճի Պաշը մահալլեսինառ Սուլթան Սելիմ ճառառեսինառ 37 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թերպիէն 76 մէթրօ արսառա մէպնի 3 օառ վէ 1 սուֆթ վէ 1 գուլյյ վէ 45 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմլի ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..700000.—Գառը գարիյեսինառ Օսման Ագա մահալլեսինառ Հայաբ Բաչա ճառառեսինառ 82 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թերպիէն 854 մէթրօ արսառա մէպնի 18 օառ վէ 4 սուֆթ վէ 5 սաղիր գուլյյ իլէ 3 քեպիր ռօլասալը գուլյյ վէ 1 համմամ վէ 1 հավուզ վէ 138 մէթրօ մահալառ պիր ախբը վէ 91 մէթրօ մահալառ քիմեա վէ 82 մէթրօ մահալառ 2 ռաեա մոթպախա մահալի վէ 12029 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմլի ախչագ մա միւշթէմլիթ պիր պապ սահիլառանէնին պիւթիւնիւ. Հիւսեյին։

..130000.— Տիվան եօլունառա խօճա Բիւթթմ մահալլեսինառ Պաղը Հիւմայուն ճառառեսիյլէ Լճցառ սօգաղընառ 2 վէ 149 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թերպիէն 136 մէթրօ արսառա սեպնի 7 օառ վէ 3 սուֆթ վէ 1 գուլյյ վէ Թահթընառ 1 պապ միւքքեռանը միւշթէմլի վէ չէհրի 9 ռաեա լիրաի Օսմանի քիրալը միւթեհամմիլ քեռրկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..31000.—Պալթառառ խօճա Գառզմ Բիւնանի մահալլեսինառ Ալնալը Պագդալ սօգաղընառ 14, 16 վէ 18 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թերպիէն 159 մէթրօ արսառա մէպնի 6 օառ վէ 2 սուֆթ վէ 1 միւշթէրեք գուլյյ վէ 114 մէթրօ պաղչէ վէ չէհրի 200 ղրշ. քիրալը վէ Թերեե իթթիսարինառ 76 մէթրօ արսառա մէպնի 2 օառյը հավի պիր պապ միւքքեռանը միւշթէմլի վէ մեճմաաը 280 ղրշ. քիրալը ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..3090.—Հաթթագ Գառուսընառ Սարը Թիմուր մահալլեսինառ չգռամագ Շերպէթճի սօգաղընառ միւքերբեր 26 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թերպիէն 47 մէթրօ արսառա մէպնի 1 օառ վէ 1 միւշքերեք գուլյյը միւշթէմլի ախչագ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. եօրիւճի Հասան։

..4000.— Խաաքեօյառ Թուրշուճը մահալլեսինառ Սըվաճը Ահմէտ սօգաղընառ 6 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թերպիէն 83 մէթրօ արսառա մէպնի 3 օառ վէ 1 սուֆթ վէ 1 գուլյյ վէ 283 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմլի ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..6000.— Գումգառառա Նիշանճը մահալլեսինառ վէ ճառառեսինառ 29 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թերպիէն 95 մէթրօ արսառա մէպնի ֆէվգինառ 1 օառ վէ Թահթընառ 1 պաղրամը միւշթէմլի վէ չէհրի 60 ղրշ. քիրալը ախչագ պիր պապ միւքքեռանը պիւթիւնի. Նազիֆ։

..20000. — Իսկիւառառա Ահմէտ Զեյնէպի մահալլեսինառ Ազիզիյէ սօգաղընառ 14 վէ 4 նումէրօլը աերուինաէ 2 գուլյյը միւշթէմլի Թախմինէն վէ Թերպիէն 76 մէթրօ ամ Թարաքը երպառը առվար իլէ մուհամմ պիր գբթա արսառընը պիւթիւնիւ. Հիւսեյին։

..27500.— Իսկիւառառա Սելիման Ալա մահալլեսինառ Տեմիրճիլեր Իչի սօգաղընառ վէ Գառճառ Ահմէտ ճառառեսինառ 73,75 վէ 1 միւքքերբեր վէ 1 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թերպիէն 304 մէթրօ արսառա մէպնի 21 օառ վէ 1 սուֆթ վէ 1 գուլյյը միւշթէմլի, աերուինաէ միւլք ամ կէսթիք պիր պապ գահվէ վէ Թահթընառ 2 պապ միւքքեռան միւլքի վէ 190 մէթրօ ավլու վէ 456 մէթրօ ախբը վէ սամանլըգ մահալլեսինառ միւշթէմլի վէ չէհրի 800 ղրշ. քիրալը պիրա կեարք խան վէ միւլք ամ կեարք պիր պապ գահվէ վէ Թահթընառ 2 պապ աեքեռքիյէ միւլքքերինին բուռպ հիսսէսի. Հիւսեյին։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքքուր իլան իլէ Թաղեերը մուամէլաթ օլընճայա գառար եանի նագա իլէ ֆիրուլսթ օլընմագ գասիէսի վազ գբընընճայա ռէկին եալընը մահալիւթը վազֆիկէտէն հիսսէառարանը հառագ էլ նիզամ պիլա միւզայէառ թէֆվիզ իտէճէքլերի հիսսէլի սեքաալէրին նըսֆը մէճիսի 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խաղինէի էվգաֆը Հիւմայունը սուրէթ վէ գուբոնը իլէ սաթըլառագ ռը։ Թամմ հիսսէլի օլուպ առ պիմիւզայէառ սաթըլանլարը մուառճեէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղ. հիսառլյա լիրա օլարագ վէտիկէր նըսֆը քեզալիք սուրէթ վէսերկի գառուլիյէ իսթիֆա գբընընճառընառն, պու գասիլէն սաթի իւզրիքր մահալիւթը մուայէն օլան ֆ հաֆթա միւառեթը իլանընառն 6ընճը իլան միւառեթի օլան իչպու 313 սէնէսի մայիսին 12ինեի կիւնիւնառն իթթիպարէն մահը մէզքիւրը 19ընճը բազար երթէսի կիւնիւ հուզուրը ալի նէզարէթբէնահիաէ միւզայէառ ինթիհարյէսի սառթ 6առն 10ա գառար պիլիճրա երթէսի սառը կիւնիւ. 100աէ 5 զամմ գառուլ օլընճաղընառն Թալիպ օլանլարը՝ գբյմէթը մուխամմինէլերինին եօչրիւնէ միւսավի թէէմին ռազէլերի իլէ պէրաբէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրառաաթ իթմէլերի լազմ կելմէէկի 6ընճը սէֆթ օլարագ իլան օլընը։

..18900..31500..10000.— Իսկիւառառա Թավշի Հասան Աղա մահալլեսինառ Տօլապ սօգաղընառ միւքերբեր 3 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թերպիէն 27 մէթրօ արսառա մէպնի 3 օառ վէ 1 սուֆթ վէ 1 գուլյյ վէ 1 ավլու վէ 436 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմլի ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..4500..4000..3000.—Շեէր Էմինինառ Տէնիզ Ագաալ մահալլեսինառ Գեօրեքճի սօգաղընառ 32 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թերպիէն 83 մէթրօ արսառա մէպնի 5 օառ վէ 1 սուֆթ վէ 83 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմլի վէ չէհրի 40 ղրշ. քիրալը ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Նազիֆ։

..15000..00..8000.— Գալաթառառ Քիմանքէշ մահալլեսինառ Մառամսի սօգաղընառ 2 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թերպիէն 53 մէթրօ արսառա մէպնի 7 օառ վէ 3 սուֆթ վէ 1 գուլյյ վէ 1 Թարաալը վէ Թահթընառ սիւքքեռանը միւշթէմլի վէ չէհրի 300 ղրշ. քիրալը պիր պապ օթլէնին բուպ հիսսէսի. եօրիւհի Հիւսեյին։

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ

ԳԱՌՆԻԿ ԵԱՂԸՉՃԵԱՆ

ՎԷ Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սօն օն սէնէ զարքնառ մէվլէքէթ միւհիմմ խրատէթէր իչթիռանընառ չալալարն պու գումբառնեռ՝ Զարչուի Բէպիրին Պաղրում խանընառն Սուլթան Համմամառ մուհէառաաէն ինչ օլունան Թարալեառն խանընառ 18, 20, 22 վէ 24 նումէրօլը օառարառ նազ իթմէշ տիր։

Մէզքիւր գումբառնեռ՝ էհալիյէ կէրէք հաղը վէ կէրէք ամարլամա օլարագ գիվգելառաէ էվվէն ֆիյաթարրա եկպառ ռաթմագառա օլուպ, մէզքիւր մաղազալարը Թէյրիֆ իռէն մուԹաառառա միւշթէրիյէր Տէրսառաէթառ ֆիյաթ ճիրէթինէ մէզքիւր գումբառնեռ իլէ բէգազէթ հէկ պիր Թիճարէթ եվի պուլընմառըղընառ չառառէթ իտէրլէր։ Պինանէնալէյհ, հէր քէսին՝ պաշգա մահալ հալէ մուրառառաթ իթմէկդէն եվվէլ պիր քերրէ զիքր օլունան «ԶԱՒՐԵԿԱՆ» գումբառնեռ մաղազալարընա Թէյրիֆ իթմէսի բէճա օլունուր։ Պու գումբառնեռ՝ քէնտի մուշրէրլերի, կէրէք մալլարընը նէֆառաէթի, կէրէքսէ ֆիյաթարրընը էհվէնիյէթի ճիրէթիլէ մէմնուն վէ խաչնուառ իթմէկէ հաղը վէ միւհէյեա ռը։

ԱՆԳԻՐԸ

ԷՍՄԻՐ ՎԷ ԻՅՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՎԻԵՆՆԱՅԱ 1858ԷԼ ՄՈՒԻՍՍԷՍ

	Ֆրանկ.	սանտ.
Քէֆալէթ Ցագչէսինը 1889 գեկտ. 31աէ	91,706,957·	75
1890աա սիկուրթա խրիլէն մէպալիղնէրէքիւնի	28,633,360·	
» թէէմպիէ օլընան զարար ու զիյանընը եէքիւնի	1,234,743·	
1871—90սաթէէմպիէ «լընան մէպալիղնին եէքիւնի	164,760,218·	

Վէճֆաթընառ վէրեսինէ իքրամպէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գալանարա թէէմպիէ օլընան թէմեթթիւաթ (պէնեֆիս)՝ սենէվի ալընան իւճրէթէրին 100աէ 25ինէ պալիզ օլմագ ռը։

Պիր միւառեթը մասպյէնէառ պերհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյանարա թէէմպիէ օլընան թէմեթթիւաթ՝ սիկուրթա խրիլէն մէգառառը սերմայէերէն 100աէ 41 պուչուրընա պալիզ օլմագ ռը։

«ԱՆԳԻՐ» սիկուրթա գումբանեասընէն պալլնա չէրթիթի պերվէճէք աթի տիր։

1.—Վէճֆի վուգուբյա իքրամպէ ալմագ իչիւն սիկուրթա։ Մեռելա,

35 եառյնառ օյան պիր քիմսէ՝ վէճֆաթընառ սօնրա սերհալ վերեսինէ 10000 ֆրանգագ պիր սերմայէ թէէմպէ օլընմագ վէ միւառեթը հայաթընառ առ քէնտիսինին թէմեթթիւաթ սաթընա հագգը օլմագ իւզրէ սենէվի 291·70 ֆրանգ իւճրէթի թէէմպէ իտէր։

2.—Պիր միւառեթը մասպյէնէառ պերհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (չօճուգլարա սերմայէ իչիւն թախսիսատ, տօթասիոն)։ Մեռելա,

Սենէվի 320·30 ֆրանգագ պիր իւճրէթի վերվլուիկի հալատ, պիր եառյնառ իքեն սիկուրթա իտիկէն պիր չօճուգ 20 եառյնը պերհիրտէառ, 10000 ֆրանգագ պիր սերմայէ սաղընառ քէսալ իսթիհգաք իտէճէք վէ Գումբանանընը թեմեթթիւաթընառ 100աէ 85ինէ հիսսէսինա օյանագ ռը։

Չօճուգլարա սերմայէ թախսիսատը (տօթասիոն) իչիւն՝ սիկուրթայա եառգլանարբ թեմեթթիւաթ հիսսէսի օրթա հիսառլա 100աէ 30 օյմագ վէ 100աէ 41 պուչուրընա գասար չգմագ ռը։ Պու հիսառնա ժղգում՝ սիկուրթայա եառգլանարբ՝ պեհեր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ առա թեմեթթիւ ալմագչալար ռը։

Կարչըլրը ճիւրի պիր սիկուրթա իւճրէթի թեմեթիլէ օլանաչըղը թագտիրառ, վէճֆաթընառ վէրեսինէ իքրամիլէ վերվլուիկ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գալանարբ վերտիքլերի իւճրէթլերը տահի թեմեմնանի թահսիլընառ ալագալիրլեր։

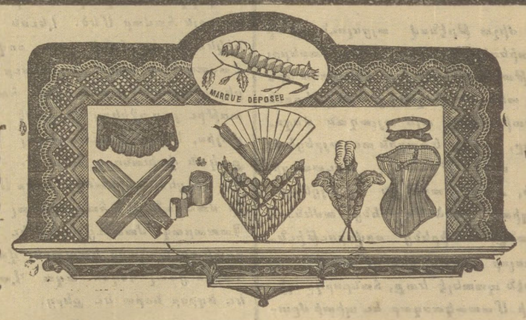
Պիրնիմլէ մեսարիֆը թահսիլմէկ պալլնառ մեհարրեր իւճրէթլերի տահիլ օլաբ, գալանան մեսառ գումբանեռ սրկեր պիր չգռ գումբանեռալագ կիպի Նարգառա զարար ու վնասլար իչիւն ֆալլա բէտ սաբ թիմեզ։

Պիրնիմլէ մալիմամ լիչիւն Տէրսառաէթառ՝ ամսուի աճէնթէ Մ· Լիոնել Պոնտիե միւրաճաաթ օլընա։

Գումբանանընը իսալէխանեռի Պէյօղլունառ Թընել մեյանընառ Մայեր մաղազընը իքինէն գաթընառ ռը։

Գումբանանընը պանքերի Մ· Ս· Ալալէ տիր։

ԹՕՉԱՑԾՇԸ ԽԱՆ



ՆՈՒՄԷՐՕ 4

Հ. վէ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ ԶԵՇՄԷ ԳՈՒՐԳԻՆՏԷ ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

1878 սենէսինէնէ պերու Թէէսիս օլունան մաղազալի մէդգիւր՝ պու սեֆա չաճուբուլս խանընառան սիւնէճառառէն ինչա օլընանը Թօչաֆէքճանընառ նազլ օլունմէշ օլմագլա, մաղազալի մէդգիւրէսէ զարէթ նեֆիս վէ օն մեռալարառան օլարագ սաթի իւզրիպեր մալլա ֆիւրսաթի օլունը։

ՊՈՏՕՏԵԼԵՐ· բաթիրգա վէ մուսալլի իւզրէ պէյազ վէ կլանան հէր եանառ զարէթ նառ դէր չէշալար։—ԹԱՆԹԵԼԱԼԱՒ· վալանսիեն, գաաս, թիվ, շանթիլի, իրլանտայ, քէօբիր վէ սարբ։—ԲՈՍՏԵԼԱԼԱՒ· սթլա առալը ֆաս, կաս, մուառ; ֆանթազի, շանտա, գասիֆէ։—ԲԱՍՄԱՆԹԵՐԻ· պուռնմուգլը, իրեքլի, սրբմալը վէ սարբ կառպրիբրլեր, գոլեկեր, մեթրեքեր, արշեկա եեվաի բառամթքբրեր, թիրլեր վէ մառառալար։—ԻՒԼԷՐ Վէ ԿԱԶԱԼԱՒ· գաեբ սակէ, գաեբլեր, կալ կէսքառ, մուառլեր, կազբառան, թաալթառ։—ՄԻԼԻԹԷՆԷՎԻԱ· իրեքլի վէ եուռնը պարեժլեր, եուռնը վէ քառթեկա ֆաքեպլեր, ֆեշիրլեր, շարքալար, վեշլալար, թառթեկա եուգալար, կեեսերի, իրեքլի վէ բեթեն ելտրվեկլեր, ալեա ֆրանսալ ամբլարանան վէ բելուլը։ «Եքսթրանդրա» գորսեկեր, օրյաղ ճառա, չեշեքլի, իշլեմեկլի լաֆսա վէ կառն շալար, եուռնը պիկա վէ գաշշալար, ֆիրլալքերբարեքեր, կելբիկլը վուալար, վաթթիկլը չաճուգ եեղալարը վէ շարգալար վէ գալրեկիսմ,

Թօրառան վէ բեռաքենթէ՝ օլարագ զարէթ եշվեն վէ ՄԱԳԹՈՒՌ ֆիյաթլա սաթիլիր։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՐԱԲԱԿ)

ՄՈՐԻՒ ԶԿԷՆ ՉՈՒՏ ԻՒՂ.

Իւրաքանչիւր ոք շուկ ի տարի

Գաղտնաբար ձեռամբ ՍԿՈՏԻ & ՊՕՎԵՆԻ

ի Նիւ-Եորք։

Կոմին չափ սխորժակամ ե

Մարդու ձկան հուտ իւղի բոլոր յատկութիւններն ունի էմուլսիոնիս յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոլերը

Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճղճղութիւնը

Բժիշկներուն ընդունուած է, սիրուն համ ու հոտ ունի, գեղեցիկ է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զանի

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

ՍԿՈՏԻ ՕՐԱԲԱԿԻ Հաժար վէ Հիրսէ

HAMBURC MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ վէ ՄԻՒՆԻԽ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԾԸ

ՄԻԹԹԷՆԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սերմայէ	ֆրանգ	14,500,000
Իթթիյաթ ազչէսի	»	21,173,000
Սենէվի հասրլաթ	»	44,820,000

Պու չիրքէթլէր՝ Քիշնալէրը Միհթէդնագիլէ Իլէ վէ էվվէն ֆիյաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունարառա պուլընան մալ վէ էմթիա սիկուրթա իտէրլէր։ Տէրսառաէթառ վէ-քիրը մուրլագ

Սթամպոլառա Պաղչէ Դարուսընառա Ամանիառի խանընառա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ